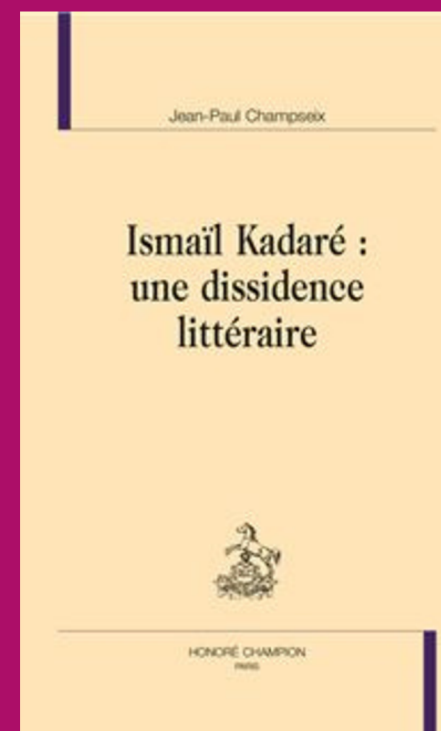
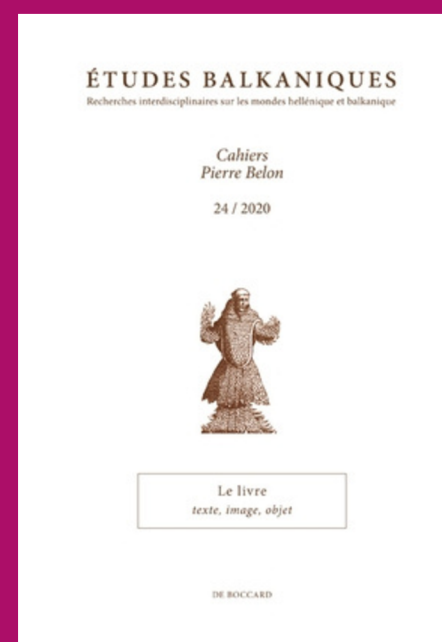
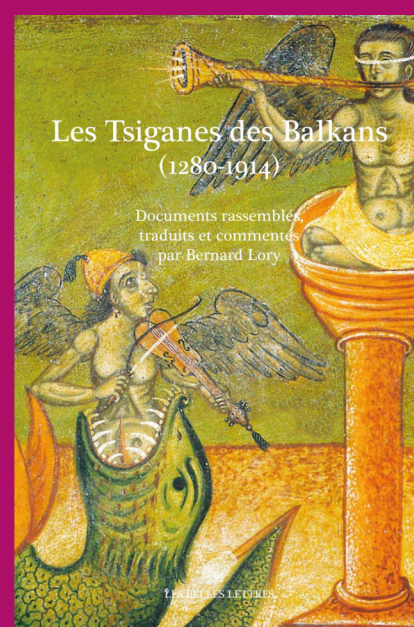
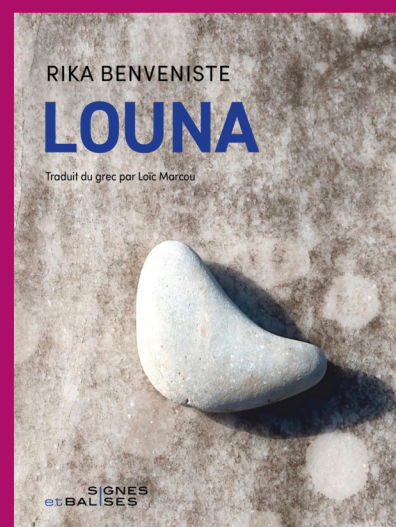
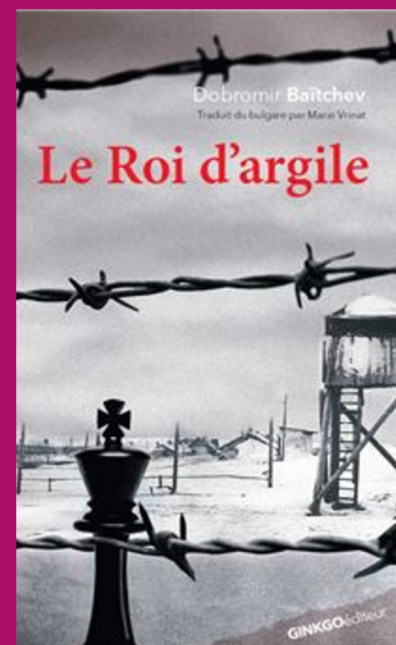
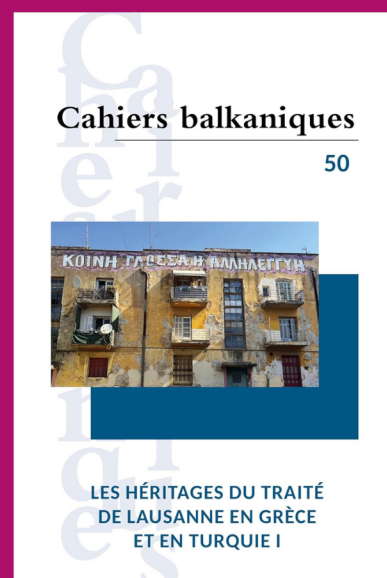
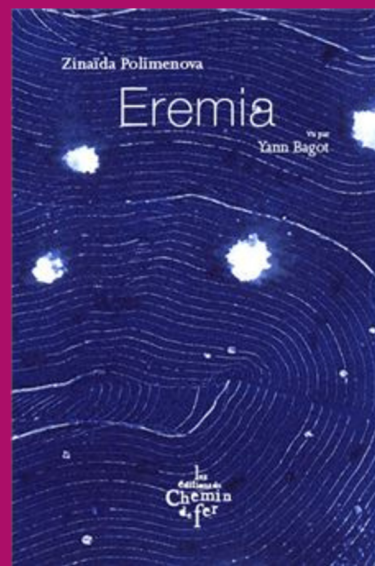
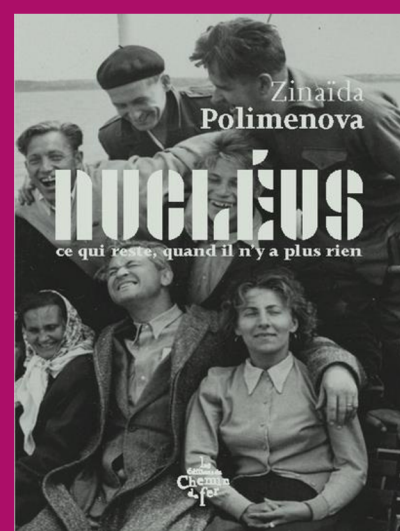




SALON

VENDREDI 28 – SAMEDI 29
NOVEMBRE 2025

DU

LIVRE

Déjouer
les
frontières

DES

BALKANS

12^e édition

**PÔLE DES LANGUES
ET CIVILISATIONS**
(Auditorium et Foyer)

65, rue des Grands-Moulins
75013 Paris
métro : Bibliothèque François-Mitterrand

Remerciements:
Jean-Claude Ducroux, Dagmar Gelebart, Pascal Hamon, Vicky Haut, Erika Menu, Arzo Mohammed, Juliette Pinçon, Tao Romevo,
Yves Rousselet, Alba Saltò, Marie-Lise Tsagouria et tous les éditeurs et bénévoles du Salon.



14h-14h30: Accueil du public et inauguration de la 12e édition du Salon du livre des Balkans par Hélène Rousselet, Nicolas Pitsos, Robin Cognée

14h30-15h30: « La notion de frontière dans les Balkans »

Autour du roman de Sotiris Dimitriou, *Heureux soit ton nom*, Quidam éditeur, traduit par Marie-Cécile Fauvin

Intervenants : Marie-Cécile Fauvin, Nikos Sigalas (modérateur)

15h30-16h30: « Sur les chemins de Nâzim Hikmet »

Autour du roman de Nicolas Élias, *Portrait du poète en salaud*, Les Argonautes

Intervenants: Nicolas Élias, Mélissa Esen Quilcaille (modératrice)

16h30-17h: Pause café

17h-18h: « Les Tziganes dans les Balkans »

Présentation et discussion autour de l'ouvrage de Bernard Lory, *Les Tsiganes des Balkans, 1280-1914*, Les Belles Lettres

Intervenants: Henriette Asséo, Bernard Lory, Robin Cognée (modérateur)

18h-19h: « Échos de judéo-espagnol à Salonique »

Autour des ouvrages de Rika Beneveniste, *Louna : essai de biographie historique*, Signes et balises et de Marie-Christine Bornes-Varol, *Salonique juive et ottomane: les mémoires de Sa'adi Besalel a-levi*, Lior éditions

Intervenants: Anne-Laure Brisac, Zeljko Jovanovic, Loïc Marcou, Marie-Christine Bornes-Varol, Madalina Vartejanu-Joubert (modératrice)

19h30-21h: Spectacle

Mikis Théodorakis, l'universel: quand la poésie rencontre la musique

par Meraki et Mymesis Cie

avec Vicky Haut, Dimitris Mastrogioglou et Nicolas Pitsos

9h30-10h30 : « Trajectoires transfrontalières post-1989 »

Autour de l'ouvrage de Milan Radin, *Le Garçon de l'avenue des Martyrs*, Gingko éditeur

Intervenants : Milan Radin, Irina Gridan (modératrice)

10h30-11h30: Carte blanche : Présentation de l'œuvre littéraire de Zinaïda Polimenova

Intervenants : Zinaïda Polimenova, Marie Vrinat-Nikolov (modératrice)

11h30-11h45: Pause café

11h45-12h45: « La pensée marxiste dans les Balkans »

Autour de l'ouvrage de Sacha Markovic, *La Yougoslavie que racontent les humanistes marxistes : aux origines intellectuelles et culturelles des transitions yougoslaves, entre socialisme et nationalisme (des années 1920 aux années 1970)*, Inalco Presses

Intervenants: Sacha Markovic, Philippe Gelez (modérateur)

12h45-14h30: Pause déjeuner

14h30-15h30: « Une librairie française en Croatie »

Rencontre avec l'auteur et l'éditeur de Kutak knjiga - *Un libraire français sur l'île de Korčula*, Plan B

Intervenants: Didier Blain, Joseph Le Corre, Anne Madelain (modératrice)

15h30-16h30 : Le kiosque balkanique : Présentation des revues *Cahiers balkaniques* et *Études balkaniques*

Intervenants : Joëlle Dalègre, Danielle Morichon, Henri Tonnet, Stamatis Zochios, Nicolas Pitsos (modérateur)

16h30-17h : Pause-café

17h-18h : « Autour des traductions d'œuvres littéraires bulgares »

Intervenants : Marie Vrinat-Nikolov et Elena Gueorguieva (modératrice)

18h-19h30 : Rétrospective sur l'œuvre d'Ismaël Kadaré

Intervenants : Jean-Paul Champseix, Ornela Todorushi, Irena Rambić (modératrice)

19h30-20h30 : Clôture du Salon et pot d'amitié